



## BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení (ES) č. 1907/2006  
(ve znění nařízení (EU) 2020/878)

---

### durgol® Swiss Espresso

---

---

#### **ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**

##### **1.1 Identifikátor výrobku**

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Název výrobku                           | durgol® Swiss Espresso |
| Kód výrobku                             | 70005                  |
| Jednoznačný identifikátor složení (UFI) | UESH-3027-9205-Q9V9    |

##### **1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Použití látky/směsi | Descaling agent |
|---------------------|-----------------|

##### **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identifikace společnosti nebo podniku    | Düring AG<br>Langwiesenstrasse 1<br>CH-8108 Dällikon<br>Telefon +41 44 847 27 49<br><a href="http://www.duringag.ch">www.duringag.ch</a><br><a href="http://www.durgol.com">www.durgol.com</a><br><br>Distributor/Dovozcem (EU):<br>Düring trade GmbH<br>Bösendorferstrasse 7<br>AT-1010 Wien |
| 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace | Toxikologické informační středisko (TIS)<br>Na Bojišti 1, 120 00 Praha 2, Czech Republic<br>Telefon: +420 224 919 293, +420 224 915 402                                                                                                                                                       |
| Datum revize                             | 29.07.2024                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Verze                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

---

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Klasifikace podle Nařízení (ES) č. 1272/2008

Žíravost/dráždivost pro kůži, Kategorie 2, H315  
Vážné poškození očí / podráždění očí, Kategorie 2, H319

Další informace

Plné znění vět uvedených v tomto oddílu je uvedeno v oddílu 16.

### 2.2 Prvky označení



Signální slovo

Varování

Údaje o nebezpečnosti

H315: Dráždí kůži.  
H319: Způsobuje vážné podráždění očí.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P102: Uchovávejte mimo dosah dětí.  
P302+P352: PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.  
P305+P351+P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.  
P337+P313: Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ ošetření.

Další rady

Žádné(ý).

Identifikátor výrobku

Není požadováno.

### 2.3 Další nebezpečnost

Není známo.

---

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

### 3.2 Směsi

Zde nehodící se.

| Složky                                          | Hmotnost % | CLP klasifikace                                               | Identifikátor výrobku                                           |
|-------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| sulphamidic acid; sulphamic acid; sulfamic acid | 10% - 15%  | Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, Aquatic Chronic 3 H412 | Č. CAS: 5329-14-6<br>Č.ES: 226-218-8<br>Č. indexu: 016-026-00-0 |

Plné znění vět uvedených v tomto oddílu je uvedeno v oddílu 16.

Nebezpečné nečistoty

Není známo.

---

## **ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc**

### **4.1 Popis první pomoci**

|                     |                                                                                                                                                        |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vdechnutí</b>    | Při náhodném nadýchání se požárních plynů, rozkladných produktů nebo prachu při havarii jděte na čerstvý vzduch.                                       |
| <b>Styk s kůží</b>  | Okamžitě omyjte mýdlem a velkým množstvím vody. Potřísněný oděv a obuv odložte. Při přetrvávajícím podráždění pokožky je nutno uvědomit lékaře.        |
| <b>Zasažení očí</b> | Okamžitě pečlivě vyplachujte i pod víčky velkým množstvím vody po dobu nejméně 5 minut. Při přetrvávajícím podráždění očí vyhledejte odborného lékaře. |
| <b>Požítí</b>       | Vyplachujte ústa a dejte vypít velké množství vody. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. V závažných případech přivolejte lékaře.                                   |

### **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**

Žádná nebezpečí, která by vyžadovala speciální první pomoc. Tento výrobek neobsahuje žádné substance, o nichž by bylo známo že ohrožují zdraví v koncentracích, které je třeba brát v úvahu.

### **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**

Není známo.

---

## **ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

### **5.1 Hasiva**

**Vhodná hasiva** Použijte proud vody, pěnu vhodnou k hašení alkoholu, práškový hasicí prostředek nebo oxid uhličitý.

**Nevhodná hasiva** Plný proud vody.

### **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**

Výrobek jako takový nehoří. Při požáru vzniká hustý, černý kouř, který obsahuje nebezpečné rozkladné produkty.

### **5.3 Pokyny pro hasiče**

**Zvláštních ochranných prostředků pro hasiče** Běžná opatření při chemických požárech. Při požáru použijte izolační dýchací přístroj.

**Speciální pokyny pro hašení** Opatření při požáru mají odpovídat okolním podmínkám.

---

## **ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

### **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

**Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze**

Zamezte styku s kůží a očima.

**Pro pracovníky zasahující v případě nouze**

Není nutno provádět žádná speciální opatření.

### **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí**

Nechte uniknuvší materiál vsáknout do nehořlavého absorpčního materiálu (např. univerzální pojivo, písku, křemeliny, vermikulitu). Nenechtejте vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

### **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění**

Uložte do vhodné uzavřené nádoby (Plastové obasy z HDPE).

### **6.4 Odkaz na jiné oddíly**

Viz oddíl 8 a 13.

---

## **ODDÍL 7: Zacházení a skladování**

### **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**

Před zahájením práce s tímto produktem je nezbytné stanovit postup při poskytování první pomoci. Zamezte styku s kůží a očima.

### **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**

Skladujte na místě, přístupném pouze oprávněným osobám. Nádobu vždy dobře uzavřete. Skladujte v původních obalech.

### **7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití**

Žádná informace není k dispozici.

---

## **ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky**

### **8.1 Kontrolní parametry**

#### **Mezní hodnot(a)y expozice**

O výrobku nejsou k dispozici žádné údaje.

### **8.2 Omezování expozice**

#### **Vhodné technické kontroly**

Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s chemikáliemi.

#### **Osobní ochranné prostředky**

##### *Ochrana dýchacích cest*

Za normálních podmínek není vyžadován žádný přístroj k ochraně dýchacího ústrojí.

##### *Ochrana rukou*

Zvláštní bezpečnostní opatření nejsou nutná.

|                                               |                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Ochrana očí</i>                            | Zvláštní bezpečnostní opatření nejsou nutná.            |
| <i>Ochrana kůže a těla</i>                    | Zvláštní bezpečnostní opatření nejsou nutná.            |
| <i>Tepelné ne bezpečí</i>                     | Zvláštní bezpečnostní opatření nejsou nutná.            |
| <b>Omezování expozice životního prostředí</b> | Nenechejte vniknout do povrchových vod nebo kanalizace. |

---

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

|                                                                      |                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Skupenství</b>                                                    | Kapalný.                          |
| <b>Barva</b>                                                         | Bezbarvý.                         |
| <b>Zápach</b>                                                        | Charakteristický.                 |
| <b>Bod tání/ bod tuhnutí:</b>                                        | 0 °C - 100 °C                     |
| <b>Bod varu nebo počáteční bod varu / rozmezí:</b>                   | 100 °C                            |
| <b>Hořlavost:</b>                                                    | Není hořlavé ve styku se vzduchem |
| <b>Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti:</b>                       | Není stanoveno.                   |
| <b>Bod vzplanutí:</b>                                                | Nevznítitelná látka.              |
| <b>Teplota samovznícení:</b>                                         | None.                             |
| <b>Teplota rozkladu:</b>                                             | Není stanoveno.                   |
| <b>pH:</b>                                                           | <1                                |
| <b>Kinematická viskozita:</b>                                        | Není stanoveno.                   |
| <b>Rozpustnost:</b>                                                  | Plně rozpustná látka (Voda).      |
| <b>Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda (logaritmická hodnota):</b> | Není stanoveno.                   |
| <b>Tlak páry:</b>                                                    | Není stanoveno.                   |
| <b>Hustota a/nebo relativní hustota:</b>                             | 1.08                              |
| <b>Relativní hustota páry:</b>                                       | Není stanoveno.                   |
| <b>Charakteristiky částic:</b>                                       | Zde nehodící se.                  |

### 9.2 Další informace

|                                                                 |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>9.2.1 Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti</b> | Acid Reserve by Young et. al 6.10 g NaOH/100g Produkt |
| <b>9.2.2 Další charakteristiky bezpečnosti</b>                  | Žádná informace není k dispozici.                     |

---

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

|                                         |                                                                                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10.1 Reaktivita</b>                  | Žádná informace není k dispozici.                                                               |
| <b>10.2 Chemická stabilita</b>          | Za normálních podmínek stabilní. Při dodržení stanoveného způsobu použití nedochází k rozkladu. |
| <b>10.3 Možnost nebezpečných reakcí</b> | Neexistuje žádné za zmínku stojící nebezpečí.                                                   |

|                                                |                                                         |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit</b> | Není požadováno.                                        |
| <b>10.5 Neslučitelné materiály</b>             | Nesnáší se se silnými bázemi a s oxidačními prostředky. |
| <b>10.6 Nebezpečné produkty rozkladu</b>       | Za normální situace nelze očekávat.                     |

---

## **ODDÍL 11: Toxikologické informace**

### **11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008**

|                                                                     |                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akutní toxicita</b>                                              | <b>sulphamidic acid; sulphamic acid; sulfamic acid (CAS 5329-14-6)</b><br>Dermal LD50 Rat > 2000 mg/kg (ECHA_API)<br>Oral LD50 Rat = 2140 mg/kg (ECHA) |
| <b>Žiravost/dráždivost pro kůži</b>                                 | Dráždí kůži.                                                                                                                                           |
| <b>Vážné poškození očí / podráždění očí</b>                         | Způsobuje vážné podráždění očí.                                                                                                                        |
| <b>Látky senzibilizující dýchací cesty/kůži</b>                     | Žádné(ý).                                                                                                                                              |
| <b>Karcinogenita</b>                                                | Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.                                                                                   |
| <b>Mutagenita v zárodečných buňkách</b>                             | Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.                                                                                   |
| <b>Toxicita pro reprodukci</b>                                      | Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.                                                                                   |
| <b>Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice</b> | Data neudána.                                                                                                                                          |
| <b>Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice</b>   | Data neudána.                                                                                                                                          |
| <b>Nebezpečnost při vdechnutí</b>                                   | Data neudána.                                                                                                                                          |
| <b>Zkušební u člověka</b>                                           | Data neudána.                                                                                                                                          |

### **11.2 Informace o další nebezpečnosti**

|                                                                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému</b> | Data neudána. |
| <b>Další informace</b>                                                | Data neudána. |

---

## **ODDÍL 12: Ekologické informace**

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| <b>12.1 Toxicita</b> | Data neudána. |
|----------------------|---------------|

**sulphamidic acid; sulphamic acid; sulfamic acid (CAS 5329-14-6)**Ecotoxicity - Freshwater Fish -  
Acute Toxicity DataLC50 96 h *Pimephales promelas* 14.2 mg/L [static] (EPA)

|                                                                            |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12.2 Perzistence a rozložitelnost</b>                                   | Odpadní vodu je za normálních podmínek nutno před vpuštěním do čistírny odpadních vod neutralizovat. |
| <b>12.3 Bioakumulační potenciál</b>                                        | Bioakumulace je nepravděpodobná.                                                                     |
| <b>12.4 Mobilita v půdě</b>                                                | Data neudána.                                                                                        |
| <b>12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB</b>                                  | Žádná informace není k dispozici.                                                                    |
| <b>12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému</b> | Žádná informace není k dispozici.                                                                    |
| <b>12.7 Jiné nepříznivé účinky</b>                                         | Tato látka není považována za příliš stálou ani za příliš se hromadící v organismu (vPvB).           |

---

**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování****13.1 Metody nakládání s odpady**Zbytky produktu jako  
odpad/nepoužité výrobky

Žádná informace není k dispozici.

Znečištěné obaly

Zlikvidujte jako nespotřebovaný výrobek.

---

**ODDÍL 14: Informace pro přepravu**

|                                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|
| <b>14.1 UN číslo nebo ID číslo</b>                        | Zde nehodící se. |
| <b>14.2 Náležitý název OSN pro zásilku</b>                | Zde nehodící se. |
| <b>14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu</b>        | Zde nehodící se. |
| <b>14.4 Obalová skupina</b>                               | Zde nehodící se. |
| <b>14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí</b>            | Zde nehodící se. |
| <b>14.6. Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele</b> | Zde nehodící se. |
| <b>14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO</b>  | Zde nehodící se. |

## Vzorové předpisy OSN

|             |                  |
|-------------|------------------|
| ADR/RID     | Není regulováno. |
| IMDG        | Není regulováno. |
| IATA        | Není regulováno. |
| Další údaje | Žádné(ý).        |

---

## ODDÍL 15: Informace o předpisech

### 15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

|                                                                                    |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Informace o právních předpisech                                                    | Žádné(ý).                     |
| <b>sulphamidic acid; sulphamic acid; sulfamic acid (CAS 5329-14-6)</b>             |                               |
| EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances | Use restricted. See entry 75. |
| EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates                          | Present ([226-218-8])         |
| EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances                             | Present                       |

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti | Není požadováno. |
|-------------------------------------|------------------|

---

## ODDÍL 16: Další informace

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Klíč nebo legenda ke zkratkám a zkratkovým slovům použitým v bezpečnostním listu | Žádné(ý). |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                 |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plné znění vět vztahujících se k odstavci 2 a 3 | H315: Dráždí kůži.<br>H319: Způsobuje vážné podráždění očí.<br>H412: Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|             |                                           |
|-------------|-------------------------------------------|
| Další údaje | Povšimněte si návodu k použití na štítku. |
|-------------|-------------------------------------------|

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odmítnutí | Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají našim nejlepším znalostem, informacím a přesvědčení v době jeho vydání. Uvedené informace jsou určeny jen jako vodítko pro bezpečnou manipulaci s produktem, jeho použití, skladování, zpracování, přepravu, likvidaci a uvolnění a nemají být považovány za záruku nebo specifikaci jakosti. Informace se vztahují pouze na jmenovaný specifický materiál a mohou pozbyť platnosti, bude-li použit v kombinaci s jakýmkoli jinými materiály nebo v jakýchkoli procesech, pokud to nebude jmenovitě uvedeno v textu. |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|